

Välkommen till

# BOJORTEN CHRISTINE AF BRO

**KRISTINEHAMN VAR FÖRR DEN STAD** där världsmarknadspriset på järn bestämdes. Järnet kom efter bearbetning i Bergslagens hyttor och hammare till staden, vägdes in och lastades på fartyg för att transporteras över Vänerens vatten till Göteborg. Därifrån fördes det i många fall vidare till Europa, som på den tiden började förändras från jordbruks- till industrisamhälle.

Under 1600- 1800-talen användes bojortar för dessa resor. Fartygen är av holländsk härkomst och var mellan 10 och 40 meter långa.

Kristinehamns stadsvapen från 1642 har en bojort avbildad för att enligt dåvarande drottning Christina ”påminna befolkningen om sjöfartens stora betydelse för stadens tillkomst”.

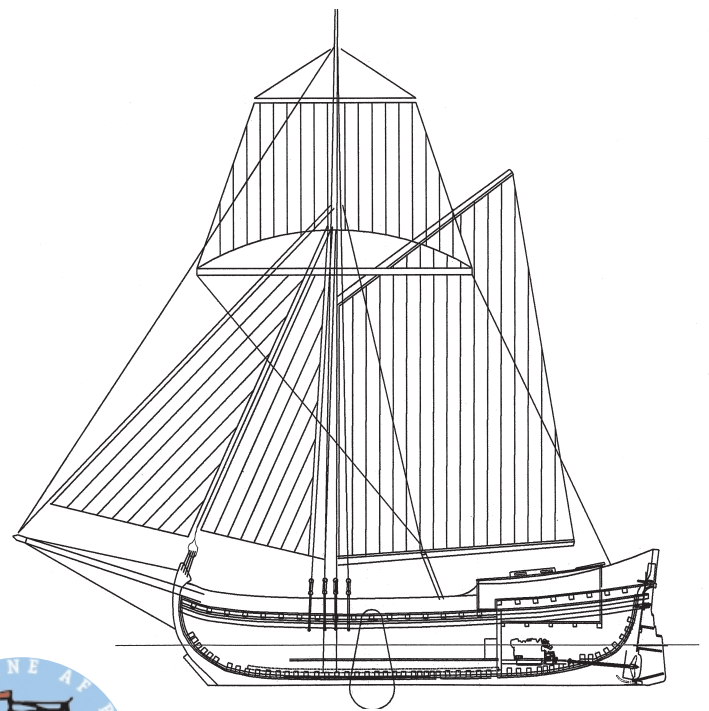
Den nutida bojorten som har denna plats som sin hemmahamn, började byggas 1997 och är, så vitt vi vet, världens största. Hon är också världens största flytande stadsvapen! Fartyget är nästan 30 meter långt väger 110 ton och låter upp till 55 passagerare njuta av vad våra förfäder kanske såg som en slitsam arbetsplats.


**CHRISTINE AV BRO ÄR BYGGD** som ett arbetsmarknadspolitiskt projekt, där nästan 200 skeppsbyggare har deltagit. Båten är byggd i kravell och borden, som är av ek, är sammanfogade med ca 6500 svarvade enepinnar. Spanten är av furu och lärkträd. Den 27 meter långa masten är gjord av gran från kristinehamnstrakten.

För att klara dagens sjösäkerhetskrav har fartyget utrustats med en 12 liters Volvo Penta marinmotor på 380 hästkrafter.

Vi är väldigt stolta över att ha lyckats bygga Christine af Bro som är en stor tillgång, inte bara för Kristinehamn utan för hela Vänerregionen.

Varmt välkomna till Kristinehamn och njut av vårt fartygs öppna famn som har plats för alla och envar!



 **KRISTINEHAMN WAS ONCE** the city where the world's market price for iron was determined. The iron came to the city after processing in the foundries and hammer mills of the Bergslagen region, was weighed and loaded onto ships, then transported across the waters of Lake Vänern to Göteborg. From there, it often went on to Europe, which was in transition from a farming to an industrial society. In the 17th to 19th centuries, 'boeiers' were used for the trips. These ships came from the Netherlands and were 10–40 metres long.

**KRISTINEHAMN'S CITY ARMS**, dating from 1642, depict a boeier. As Queen Christina said at the time, this would "remind the people of the great importance of seafaring for the city's birth".

In 1997 construction began on a modern boeier, which has its home port here.

As far as we know, it's the world's largest – and also the world's biggest floating city arms! The vessel is nearly 30 metres long, weighs 110 tonnes and can take 55 passengers on a pleasant excursion to what was probably a rough workplace for our ancestors.

Christine af Bro was built as an unemployment measure, involving nearly 200 shipbuilders. The boat is carvel-planked, meaning that the planking is put edge to edge. The oak planks are joined with about 6,500 lathed juniper plugs. The ribs are made of pine and larch.

The 27-m long mast was made of pine from the Kristinehamn area. To meet today's nautical safety demands, the ship has been equipped with a 380-horsepower, 12-litre Volvo Penta maritime motor.

We are very proud to have been able to build Christine af Bro, which is a major asset, not just for Kristinehamn, but for the entire Lake Vänern region. Feel free to come to Kristinehamn and enjoy the embrace of our ship – it has space for everyone!

 **IN KRISTINEHAMN WURDE** einst der Weltmarktpreis für Eisen festgelegt. Nach der Bearbeitung in den Hütten und Hammer-schmieden des Bergbaubereichs wurde das Eisen nach Kristinehamn transportiert, gewogen, verladen und über den Vänersee nach Göteborg verschifft. Von dort aus ging die Reise oftmals weiter in andere europäische Länder, in denen sich zu jener Zeit die Wandlung von der landwirtschaftlichen zur Industriegesellschaft vollzog. Vom 17. bis zum 19. Jahrhundert wurden für diese Transporte die sogenannten Boeier eingesetzt, zwischen 10 und 40 Meter lange Schiffe holländischer Herkunft.

**AUF DEM STADTWAFFEN** Kristinehamns aus dem Jahre 1642 ist ein Boeier abgebildet, der die Bevölkerung auf Wunsch der damaligen Königin Christina an die große Bedeutung der Seefahrt für die Entstehung der Stadt erinnern sollte.

Der heutige Boeier, der hier in Kristinehamn seinen Heimathafen hat, wurde 1997 gebaut und ist vermutlich der größte der Welt. Er ist außerdem das größte schwimmende Stadt-wappen der Welt! Fast 30 Meter lang, bringt es das

Schiff auf ein Gewicht von 110 Tonnen. Bis zu 55 Passagiere können heute genießen, was für unsere Vorfahren wohl eher ein kräftezehrender Arbeitsplatz war. Der Bau der Christine af Bro war ein arbeitsmarktpolitisches Projekt, an dem fast 200 Schiffsbauer beteiligt waren. Das Schiff wurde im Kraweelbau hergestellt, und die Planken aus Eichenholz sind mit ca. 6.500 gedrehten Stiften aus Wacholderholz zusammengefügt.

Die Spanten bestehen aus Kiefern- und Lärchenholz. Für den 27 Meter hohen Mast wurde Fichtenholz aus der Umgebung verwendet. Um den heutigen Sicherheitsanforderungen der Seefahrt zu genügen, ist der Boeier mit einem 12-Liter-Schiffsmotor von Volvo Penta mit 380 PS ausgestattet.

Dass es uns gelungen ist, die Christine af Bro zu bauen, erfüllt uns mit großem Stolz. Nicht nur für Kristinehamn, sondern für die ganze Vänersee-Region ist das Schiff überaus wertvoll.

Besuchen Sie Kristinehamn und unser einzigartiges Schiff. Freuen Sie sich auf ein unvergessliches Erlebnis!